svan

ES

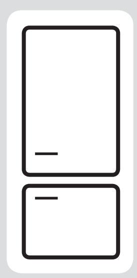
FRIGORÍFICO COMBI
Congelador - Frigorífico

Manual de Instrucciones

PT

FRIGORÍFICO COM PORTA DUPLA
Congelador - Frigorífico

Manual do utilizador



SVF2060NF
SVF2060NFX

Índice

Advertencias generales



ADVERTENCIA: Procure que no haya ninguna obstrucción en las rejillas de ventilación del propio aparato, ni en las de la estructura donde lo instale.

ADVERTENCIA: No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilice ningún aparato eléctrico dentro de los compartimentos de comida del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerador.

ADVERTENCIA: Para evitar cualquier riesgo derivado de la inestabilidad del aparato, deberá instalarse de acuerdo a las instrucciones.



- Lea la placa informativa del interior del aparato: verá si el modelo contiene refrigerante isobutano R600. De ser así, deberá tener cuidado durante el transporte y montaje para evitar daños en las piezas refrigerantes del aparato. Si bien el refrigerante isobutano R600 es un gas natural muy respetuoso con el medio ambiente, también es combustible; por tanto, en caso de cualquier fuga producida por daños en los componentes del circuito refrigerante, deberá alejar el frigorífico de cualquier llama o fuente de calor y ventilar la habitación donde esté durante unos minutos.
- Trate de no dañar el circuito de gas refrigerante mientras transporte y coloque el frigorífico.
- No guarde dentro del aparato ninguna sustancia explosiva, como aerosoles que contengan propelentes inflamables.

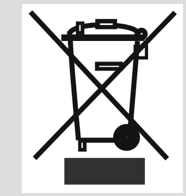
- Este aparato está destinado al uso en hogares y entornos similares, como:
- cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de
- trabajo granjas y cocinas para clientes de hoteles,
- moteles y entornos residenciales similares entornos de alojamiento de estancia y desayuno;
- aplicaciones de servicios de banquetes y similares
- Si la toma de corriente no es del tipo adecuado para el enchufe del cable de corriente, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarla y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El cable de corriente del frigorífico tiene conectado un enchufe equipado especialmente con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios Acuda a un electricista autorizado para que le instale una toma adecuada en caso de no tenerla.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o se les instruya en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán limpiar el aparato, ni realizar ninguna tarea de mantenimiento sin supervisión.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.

Frigoríficos viejos y averiados

- Si el aparato va a sustituir a otro frigorífico viejo que disponga de cerradura o mecanismo de cierre, inutilice o desmonte dicha cerradura antes de guardarlo o desecharlo, así se evitará que los niños puedan quedar atrapados en su interior mientras juegan.
- Los viejos aparatos frigoríficos pueden contener material aislante y refrigerante que contenga CFC. Por tanto, preste la debida atención para no perjudicar al medio ambiente cuando deseche su frigorífico viejo.

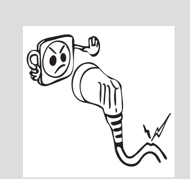


Por favor, contacte con la autoridad municipal correspondiente para informarse sobre el desecho de los RAEE para su reutilización, reciclaje, y su recuperación.

Notas:

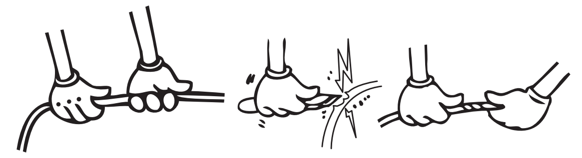
- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación y la puesta en marcha del aparato. La empresa no se responsabiliza de ningún daño producido por un uso incorrecto del aparato.
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver los problemas que puedan ocurrir en el futuro.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Tales usos supondrán la anulación de la garantía que ampara al aparato, y en tal caso la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de los mismos.
- Este aparato está destinado al uso doméstico, siendo válido únicamente para guardar y refrigerar comida. No es adecuado para un uso comercial o común, ni para guardar sustancias que no sean alimentos. En caso contrario, la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de tal uso.

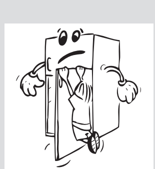
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO



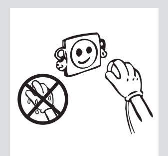
Advertencias de seguridad

- No utilice cables alargadores ni enchufes múltiples.
- No conecte cables con enchufes dañados, rotos o viejos.
- No tire nunca del cable; no lo tuerza ni lo dañe.





- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas; no permita que los niños jueguen con él, ni que se cuelguen de la puerta.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.



- No coloque nunca dentro del congelador ninguna botella de vidrio ni latas. Las botellas y latas podrían explotar.
- Por su seguridad, no ponga nunca dentro del frigorífico ningún material inflamable ni explosivo. Coloque las bebidas alcohólicas de mayor graduación en posición vertical, con los tapones bien cerrados.



- Evitar cualquier contacto manual con el hielo: puede causar quemaduras y / o cortes.
- No toque los congelados con las manos mojadas. ¡No coma helados ni cubitos de hielo directamente sacados del congelador!



- Una vez que los alimentos estén descongelados, no los vuelva a congelar. Podría causar problemas tales como intoxicación por alimentos.
- No cubra el frigorífico ni su parte superior con nada. Afectaría al funcionamiento del frigorífico.
- Con el fin de evitar cualquier daño a los accesorios del frigorífico, sujételos firmemente durante el transporte.

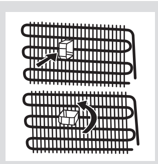
Instalación y puesta en marcha del frigorífico

Preste atención a lo siguiente antes de usar el frigorífico:

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V - 240V a 50Hz.
- El cable de corriente del frigorífico tiene un enchufe equipado con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Si no es así en ninguno de los dos casos, acuda a un electricista cualificado.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados del uso de la lavadora sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico, colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.

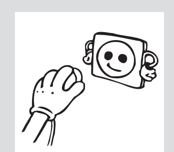


- Con el fin de que el frigorífico esté debidamente nivelado y funcione de manera estable, deberá ajustar las patas frontales de forma correcta. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.
- Limpie todas las partes del frigorífico, antes de utilizarlo, con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.



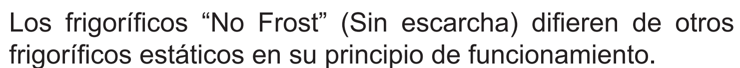
- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el frigorífico toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90º y con las paletas negras en la parte trasera.

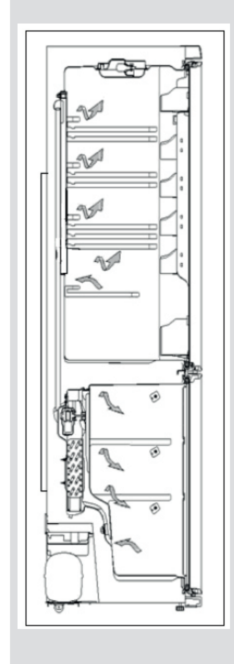
Antes de Utilizar el Frigorífico



- Con el fin de garantizar un funcionamiento correcto, y antes de utilizar el frigorífico por primera vez (o de utilizarlo tras haberlo transportado), colóquelo en posición vertical y espere 3 horas antes de enchufarlo a la corriente. De lo contrario, podría causar daños en el compresor.
- En el momento de poner el frigorífico en marcha por primera vez, puede emitir cierto olor; este olor se disipará en cuanto el frigorífico empiece a enfriarse.

Información sobre la tecnología “No Frost” (Sin escarcha)





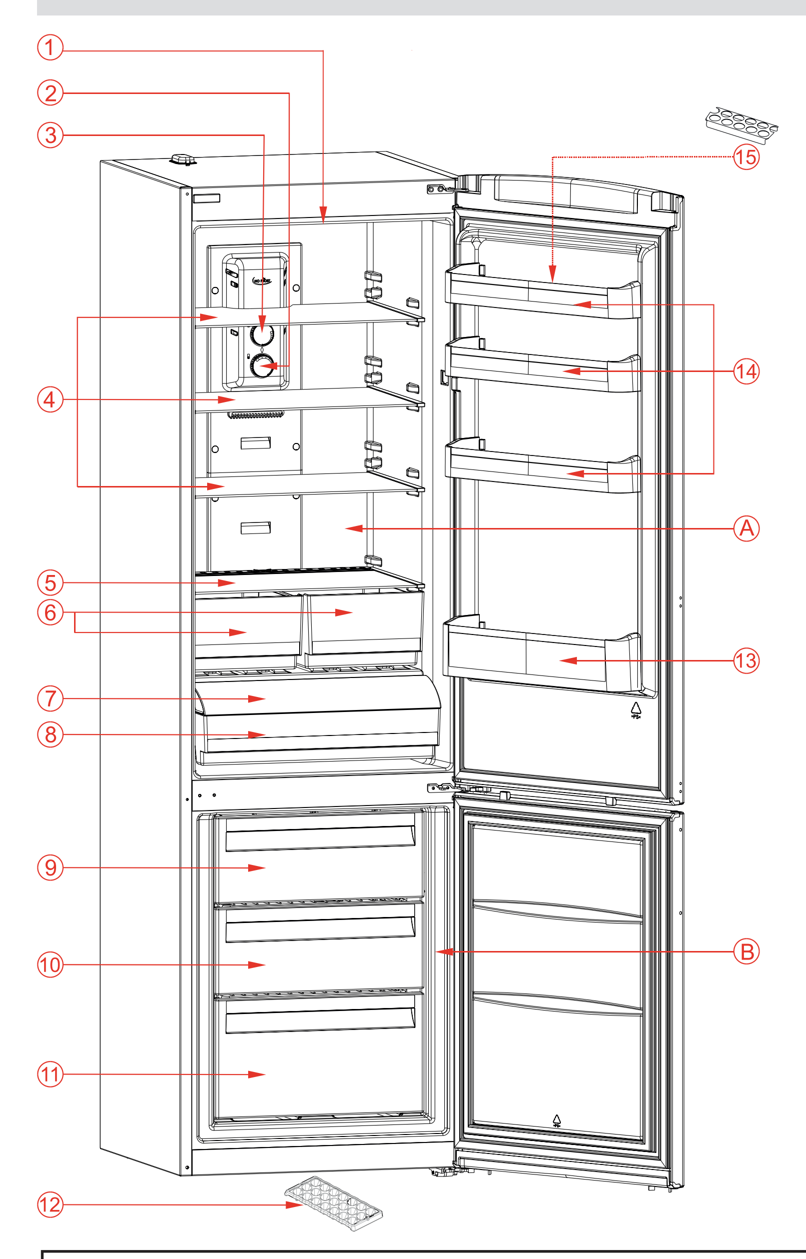
Los frigoríficos “No Frost” (Sin escarcha) difieren de otros frigoríficos estáticos en su principio de funcionamiento.

En los frigoríficos normales, la humedad que penetra en la nevera por la apertura de las puertas, así como también la humedad de los propios alimentos, producen la formación de escarcha en el compartimento congelador. Para descongelar la escarcha y el hielo del congelador, es necesario apagar de vez en cuando el frigorífico, colocar los alimentos (que necesiten mantenerse en frío) en un contenedor refrigerado por separado, y eliminar el hielo acumulado en el compartimento congelador.

En cambio, la situación es totalmente distinta para los frigoríficos sin escarcha. Gracias a un ventilador, desde varios puntos se distribuye aire seco y frío dentro del frigorífico y del congelador de forma homogénea y uniforme. Este aire frío se dispersa de forma homogénea y uniforme por entre los estantes; de este modo, los alimentos se refrigeran todos los alimentos por igual, y así se evita la formación de humedad y su congelación.

Por lo tanto, el refrigerador sin escarcha permite un uso fácil, además de su enorme capacidad y apariencia elegante.

PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO



Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

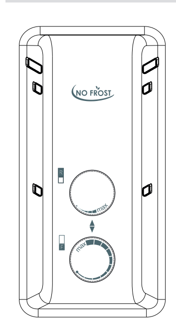
PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO

A) Compartimento del frigorífico
B) Compartimento del Congelador

1) Luz del frigorífico
2) Mando del termostato del congelador
3) Mando del termostato del refrigerador
4) Estantes de vidrio del frigorífico
5) Tapa del Cajón de Verduras
6) Cajones de Verduras
7) Tapa del Cajón de Almacenamiento con Ruedas
8) Cajón de Almacenamiento con Ruedas
9) Cesta Superior del Congelador
10) Cesta intermedia del Congelador
11) Cesta Inferior del Congelador
12) Bandeja de hielo
13) Estante botellero
14) Estantes de la puerta
15) Soporte de la huevera

Información sobre Conformidad

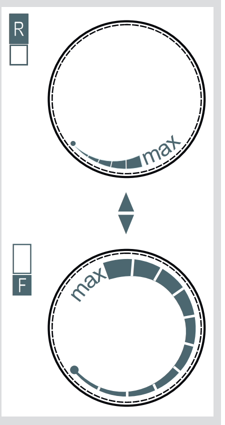
- De acuerdo a las ST/N TS EN ISO 62552, el tipo Tropical se define para aquellas temperaturas ambiente de entre 16°C y 43°C.
- El aparato está diseñado para cumplir con las normas , IEC60335-1/IEC60335-2-24, y 2004/108/EC.



Panel de mandos

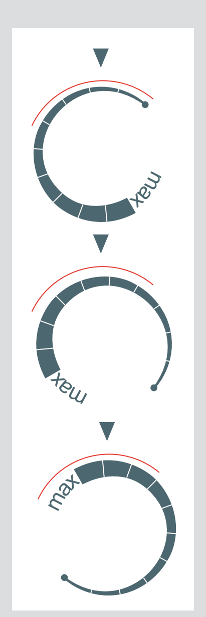
Configuración del Termostato

El termostato del congelador y del refrigerador regula automáticamente la temperatura interior de los compartimentos.



Termostato del Frigorífico;

Podrá obtener temperaturas más bajas rotando el mando de la posición "•" a "MAX". Con el fin de ahorrar electricidad, en las estaciones de más frío puede bajar aún más la temperatura.



Termostato del Congelador:

Si almacena alimentos en el compartimento del congelador durante un periodo corto de tiempo, fije el mando entre "•" y la posición media. (Para condiciones menos frías)

Si almacena alimentos en el compartimento congelador durante un periodo prolongado de tiempo, fije el regulador en posición media. (Para condiciones normales)

Para descongelar alimentos frescos. El aparato estará en marcha durante un período prolongado de tiempo. Cuando haya conseguido la temperatura deseada, deberá volver a situar el regulador en su posición anterior. (Para condiciones más frías)

Advertencias sobre el Ajuste de la Temperatura

- Los ajustes de temperatura no se borrarán aunque haya un corte de luz.
- En términos de eficiencia, no es recomendable que el frigorífico funcione en entornos donde la temperatura ambiente sea menor de 10ºC.
- El ajuste de la temperatura debe realizarse de acuerdo a la frecuencia de apertura de la puerta y a la cantidad de alimentos guardados dentro del frigorífico.
- No intente realizar otros ajustes hasta haber completado los que esté realizando.
- Tras enchufar el frigorífico, y para que éste esté totalmente refrigerado, deberá estar en funcionamiento hasta 24 horas según cual sea la temperatura ambiente. Durante este tiempo, no abra la puerta con frecuencia ni coloque mucha cantidad de alimentos dentro del frigorífico.
- Si apaga o desenchufa el frigorífico, o si hubiera un corte de luz, deberá esperar un mínimo de 5 minutos antes de volver a encenderlo o enchufarlo para que no se averíe el compresor. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará a funcionar luego de cinco minutos.
- El frigorífico está diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en los estándares, en función del tipo de clima especificado en la etiqueta de información. En lo que respecta a la eficacia de enfriamiento, no le recomendamos que haga funcionar el frigorífico fuera de los rangos de temperatura estipulados.

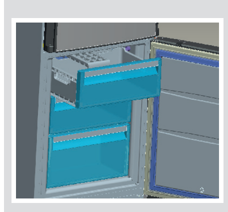
Tipo de Clima	Temperatura Ambiente en ºC
T	Entre 16 y 43 (°C)
ST	Entre 16 y 38 (°C)
N	Entre 16 y 32 (°C)
SN	Entre 10 y 32 (°C)

Nota: Si la temperatura ambiente fuera menor a los 25°C, deberá ajustar el termostato entre las posiciones "•" y "MEDIA"

- Si la temperatura ambiente fuera mayor a los 25°C, deberá ajustar el termostato hasta alcanzar la temperatura óptima de refrigeración.

- Para una temperatura óptima, deberá fijar la temperatura del congelador en MEDIA.
- En el verano, si el refrigerador se utiliza en lugares donde la temperatura ambiente es demasiado alta, deberá ajustar el termostato del congelador en MAX.

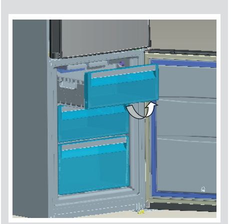
Accesorios



Cubitera

- Para sacar la cubitera: tire del cajón superior del congelador hacia fueran tanto como pueda, y tire de la cubitera para sacarla.
- Rellénela de agua a 3/4 de su capacidad, y vuelva a colocarla en el congelador.

Nota: Mantenga la cubitera en posición horizontal mientras la coloca de nuevo en el congelador. De lo contrario podría derramarse parte del agua.



Cajón del Congelador

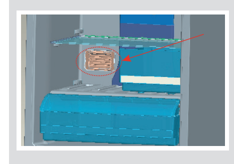
El cajón del congelador permite conservar los alimentos con mayor regularidad.

Para sacar el cajón del congelador:

- Tire del cajón hacia fuera tanto como pueda
- Tire de su parte frontal hacia arriba y hacia fuera.

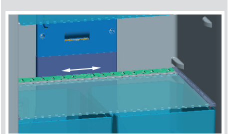
! Realice el procedimiento contrario para volver a colocarlo.

Nota: Agárrelo siempre por el asa mientras lo saca.



Filtro Antiolores

El filtro ubicado en esta zona neutraliza los malos olores del frigorífico.



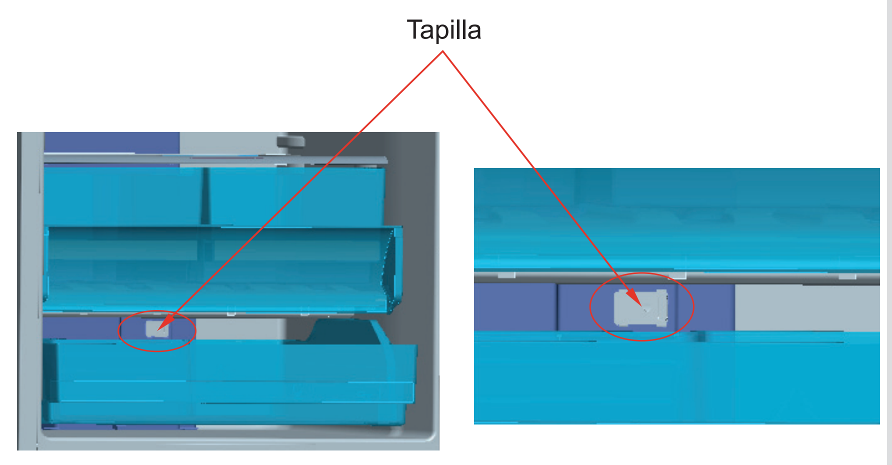
Control de Humedad para Alimentos Frescos

En caso de que el verdulero esté completamente lleno, deberá abrir la rueda para alimentos frescos situada en la parte delantera del verdulero. Con esta rueda, se controlará mejor el aire y la humedad relativa del interior del verdulero para aumentar la vida de los alimentos.

Deberá abrir la tapilla de detrás del estante de vidrio, en caso de que observe condensaciones en él.

Cajón de almacenamiento con ruedas

Puede utilizar esta sección y ajustarla para funcionar de 3 formas distintas.



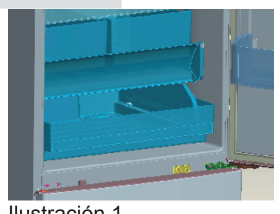
Nota: El frigorífico se entrega usted con el clac que se muestra en posición abierta. El consumo energético declarado y el volumen van de acuerdo a la opción de enfriador del producto.

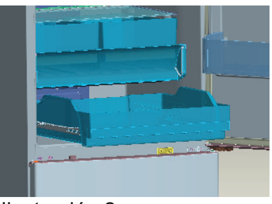
1. **Para utilizar como compartimento a 0°C:** Para utilizarlo como compartimento a 0°C, deberá deslizar la parte móvil (la tapa que se indica en la ilustración) para dejarla abierta en lugar de cerrada.

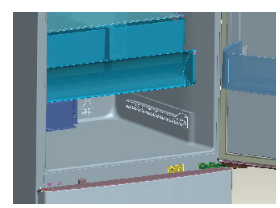
2. **Para utilizar como compartimento de frutas y verduras:** Si desea utilizar este compartimento como cajón de verduras, deberá deslizar la parte móvil (la tapa que se indica en la ilustración) para dejarla cerrada en lugar de abierta.

   - Utilizado como compartimento de refrigeración a 0°C: si guarda alimentos en el compartimento de máxima refrigeración, en lugar del congelador o del frigorífico, conseguirá mantener su frescura y su sabor a la vez que mantiene su aspecto fresco. Cuando esta bandeja esté sucia, sáquela y límpiela con agua. (El agua se congela a 0 º C, pero los alimentos con sal o azúcar se congelan a una temperatura menor). Normalmente la gente utiliza este compartimento para pescado crudo o ligeramente encurtido, arroz, etc...
   - Tire hacia fuera del estante refrigerador, hacia usted, y la tapa se abrirá automáticamente.

No le introduzca alimentos que quiera congelar o cubiteras para hacer cubitos.


Ilustración 1

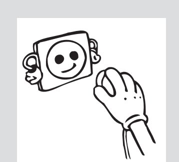

Ilustración 2


Ilustración 3

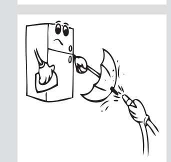
Cómo sacar el estante refrigerador:

- Abra la tapa totalmente. (Ilustración-1)
- Tire hacia fuera del estante refrigerador, hacia usted. (Ilustración-2)
- Tire de las ruedas del estante hacia arriba para sacarlas de las guías. (Ilustración-3)

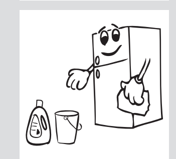
Las descripciones visuales y de texto en la sección de accesorios puede variar según el modelo de su aparato.



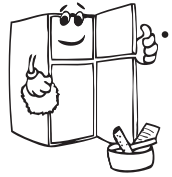
- ***Asegúrese de desenchufar el frigorífico antes de comenzar a limpiarlo.***



- No lo limpie derramando agua sobre él.

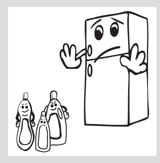


- Puede limpiar tanto el exterior como el interior con un paño suave o una esponja, y utilizando agua jabonosa templada.

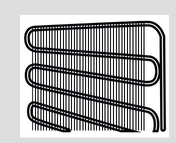




- Vaya sacando cada una de las piezas por separado y límpielas con agua jabonosa. No intente limpiarlas en el lavavajillas.



- Para la limpieza, no utilice productos inflamables, explosivos ni abrasivos tales como disolventes, gas o ácido.



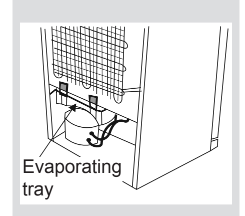
- Limpie el condensador con un cepillo al menos una vez al año para reducir el consumo de energía y aumentar la productividad.



Asegúrese de que el frigorífico esté desenchufado cuando lo esté limpiando o lo vaya a limpiar.

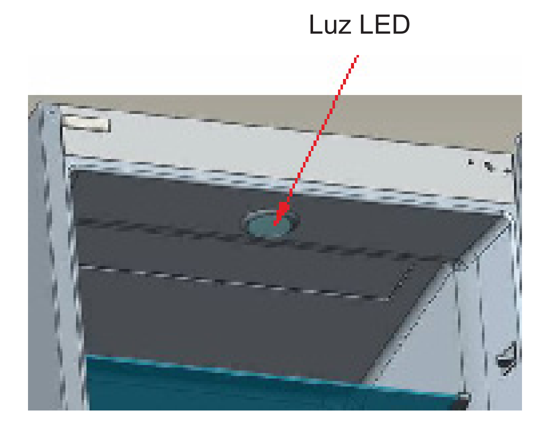
Descongelación

El refrigerador realiza la descongelación de forma totalmente automática. El agua de la descongelación pasa a través del canalón de recogida de aguas hasta la bandeja de evaporación de la parte superior del compresor, y allí se evapora automáticamente.



Sustitución de la Bombilla Led

Usted debe ponerse en contacto con el Servicio Autorizado más cercano.



COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO

Compartimento del Frigorífico;

- Para reducir la humedad y el consiguiente aumento de escarcha, nunca introduzca líquidos en recipientes sin tapar en el refrigerador. La escarcha tiene la tendencia a concentrarse en las zonas más frías del evaporador y en poco tiempo necesitará descongelar el aparato con mayor frecuencia.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el interior. Los alimentos calientes deben introducirse a temperatura ambiente y colocarse de tal manera que se garantice la circulación del aire en el compartimento frigorífico.
- Nada debería estar en contacto con la parte trasera del refrigerador porque puede provocar escarcha y los envases podrían pegarse en la pared. No abra la puerta de la nevera muy a menudo.
- Sitúe la carne y el pescado limpio (envuelto en paquetes o en plástico) que vaya a consumir en 1 o 2 días en la parte inferior del refrigerador (encima del verdulero) puesto que es la parte más fría de la nevera y con ello garantizará las mejores condiciones de almacenamiento.
- Puede introducir las frutas y las verduras en el verdulero sin empaquetar.

A continuación se indican algunas recomendaciones para colocar y guardar los alimentos en el compartimento frigorífico.

Tipo de Alimento	Tiempo de Conservación	Lugar de colocación
Frutas y verduras	1 semana	En el cajón de verduras, sin envolver
Carnes y pescados	2 a 3 días	Envolver en film o bolsas de plástico, o en recipientes herméticos para carnes, en el estante de vidrio
Queso fresco	3 a 4 días	En el estante especial de la puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En el estante especial de la puerta
Embotellados, leche y yogures	Hasta la fecha de caducidad indicada por el fabricante	En el estante especial de la puerta
Huevos	1 mes	En la huevera
Alimentos cocinados		Todos los estantes

NOTA: No debe guardar patatas, cebollas ni ajos en el frigorífico.

COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO

Compartimento congelador

- El congelador se utiliza para almacenar alimentos congelados o ultracongelados durante un período prolongado de tiempo y para hacer cubitos.
- Para congelar alimentos frescos, asegúrese de que la mayor parte de la superficie del alimento esté en contacto con la superficie congeladora.
- No introduzca alimentos frescos junto con alimentos congelados porque podrían derretir los alimentos congelados.
- Para congelar alimentos frescos (como por ejemplo carne, pescado o carne picada), divídalos en partes que vaya a utilizar una vez.
- Cuando el aparato se haya descongelado, vuelva a introducir los alimentos en el interior del congelador y acuérdese de consumirlos los antes posible.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el interior del congelador. Podría afectar a los alimentos congelados.
- Para almacenar los alimentos congelados siga las instrucciones que se incluyen en los paquetes de los alimentos y si no hay ninguna información, no los guarde en el congelador por un período superior a los tres meses a partir de la fecha de compra del producto.
- Cuando compre alimentos congelados asegúrese de que se hayan congelado a la temperatura adecuada y que el paquete está en perfecto estado.
- Los alimentos congelados deberían transportarse en recipientes adecuados para mantener la calidad de los alimentos y deben introducirse a la superficie congeladora de la unidad en el menor transcurso de tiempo.
- Si el paquete de alimentos congelados presenta signos de humedad o hinchazón, es posible que se haya almacenado anteriormente a una temperatura inadecuada y que el contenido puede estar en malas condiciones.
- El tiempo de almacenamiento de alimentos congelados dependerá de la temperatura de la habitación, del valor del termostato, de la frecuencia de apertura de la puerta, del tipo de alimento y del tiempo necesario para transportar el producto desde la tienda hasta su hogar. Siga siempre las instrucciones impresas en los paquetes y nunca supere el tiempo máximo de almacenamiento indicado.

Tenga en cuenta que si desea abrir la puerta inmediatamente después

de cerrarla, no le será fácil. ¡Es normal! Cuando la unidad consiga el equilibro, podrá abrir la puerta fácilmente.

Nota importante:

- *Una vez descongelados los alimentos, deberá cocinarlos igual que si fueran frescos. No vuelva a congelar los alimentos una vez que ya estén descongelados, si no los ha cocinado antes.*
- El sabor de algunas especias que se encuentran en los platos cocinados (anís, basílica, berros, vinagre, especias variadas, jengibre, ajo, cebolla, mostaza, tomillo, mejorana, pimienta negra, etc) se modifica y adquiere una intensidad mayor y más fuerte cuando se almacenan durante un largo período. Por lo tanto, es preferible añadir pocas especias a la comida a congelar, o deberá especiarla después de descongelarla.
- El tiempo de conservación variará en función de la cantidad de aceite utilizado. Los aceites adecuados son: margarina, grasa de ternera, aceite de oliva y mantequilla. Los no adecuados son: el aceite de cacahuete y la manteca de cerdo.
- La comida en forma líquida se debe congelar en vasos de plástico y el resto debe ser congelado en film plástico o bolsas.

En las páginas 24, 25 y 26 se indican algunas recomendaciones para colocar y guardar los alimentos en el compartimento de congelación intensiva.

COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO

Pescado y carne	Preparación	Duración de almacenamiento (meses)	Período de descongelamiento a temperatura ambiente -horas-
Bistec	Bolsas para congelar en porciones convenientes	6-10	1-2
Carne de cordero	Bolsas para congelar en porciones convenientes	6-8	1-2
Asado de becerro	Bolsas para congelar en porciones convenientes	6-10	1-2
Cubos de becerro	En pequeñas porciones	6-10	1-2
Cubos de oveja	En porciones	4-8	2-3
Carne picada	En porciones convenientes, envasados sin marinado	1-3	2-3
Menudencias (pieza)	En porciones	1-3	1-2
Salchicha / Salami	Debe estar envuelto incluso si es recubierto con película		Hasta descongelado
Pollo y pavo	Bolsas para congelar en porciones convenientes	7-8	10-12
Ganso / Pato	Bolsas para congelar en porciones convenientes	4-8	10
Ciervo - Conejo - Jabalí	Porciones de 2,5 kg y sin huesos	9-12	10-12
Peces de agua dulce (trucha, carpa, lucio, gato, pescado)	Debe ser lavado y secado después de ser limpiado bien por dentro y sin escamas, las partes de cola y la cabeza se deben cortar cuando sea necesario.	2	Hasta que esté bien descongelado
Pescados magros (lubina, rodaballo, lenguado)		4-8	Hasta que esté bien descongelado
Pescados grasos (bonito, caballa, pescado azul, anchoa)		2-4	Hasta que esté bien descongelado
Crustáceos	Limpiar y poner en bolsas	4-6	Hasta que esté bien descongelado
Caviar	En su propio recipiente, dentro de un recipiente de aluminio o plástico	2-3	Hasta que esté bien descongelado
Caracoles	En agua salada, dentro de un recipiente de plástico o de aluminio	3	Hasta que esté bien descongelado

COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO

Vegetables and Fruits	Preparación	Duración de almacenamiento (meses)	Período de descongelamiento a temperatura ambiente -horas-
Coliflor	Retire las hojas, divida el núcleo en partes y manténgalo esperando en agua con una pequeña cantidad de limón	10 - 12	Puede ser utilizado en forma congelada
Judías verdes, judías verdes	Lave y corte en trozos pequeños.	10 - 13	Puede ser utilizado en forma congelada
Chícharos	Sáquelos de la vaina y lávelos	12	Puede ser utilizado en forma congelada
Champiñones y espárragos	Lave y corte en trozos pequeños.	6 - 9	Puede ser utilizado en forma congelada
Col	Limpia	6 - 8	2
Berenjenas	Cortar en trozos de 2 cm después de lavarla	10 - 12	Placas separadas una de la otra
Maíz	Limpie y empaquete con su mazorca o granos	12	Puede ser utilizado en forma congelada
Zanahorias	Lave y corte en rebanadas	12	Puede ser utilizado en forma congelada
Pimientos	Retire el tallo, divida en dos y separe las semillas	8 - 10	Puede ser utilizado en forma congelada
Espinacas	Lavadas	6 - 9	2
Manzana y pera	Pelar la corteza y rebanar	8 - 10	(En el congelador) 5
Melocotones y albaricoques	Dividir a la mitad y quitar las semillas	4 - 6	(En el congelador) 4
Fresa y frambuesa	Lavar y limpiar	8 - 12	2
Fruta cocida	Dentro de un recipiente con la adición de 10% de azúcar	12	4
Ciruelas, cerezas, guindas	Lave y saque los tallos	8 - 12	5 - 7

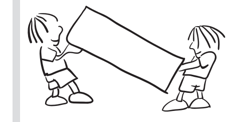
COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO

Productos Lácteos y Pastas		Preparación	Duración de almacena-miento (meses)	Condiciones de almacenamiento	
Leche envasada (homogeneizada)		En su propio envase	2 - 3	Solo leche homogeneizada	
Queso (excepto el blanco)		En rebanadas	6 - 8	Se pueden dejar en sus envases originales para el almacenamiento de corta duración. También deben ser envueltos en folio de plástico para el almacenamiento a largo plazo.	
Mantequilla, margarina		En su propio envase	6		
Huevos (*)	Clara de huevo		10 - 12	30 gramos o el equivalente a una yema de huevo	En un recipiente cerrado
	Huevo mezclado (clara y yema)	Se mezcla bien, se añade una pizca de sal o azúcar para evitar que se vuelva demasiado espeso	10	50 gramos o el equivalente a una yema de huevo	
	Yema de huevo	Se mezcla bien, se añade una pizca de sal o azúcar para evitar que se vuelva demasiado espeso	8 - 10	20 gramos o el equivalente a una yema de huevo	

(*) No se deben congelar con la cáscara. Se debe congelar la yema aparte de la clara, o bien juntos tras haberlos batido juntos.

	Duración de almacena-miento (meses)	Período de descongelamiento a temperatura ambiente (horas)	Duración de descongelación en el horno (minutos)
Pan	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Galletas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Tartas	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pastelillo	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Puede guardar el embalaje original (si así lo quiere) para poder transportar el frigorífico a una nueva ubicación.
- Durante el transporte, deberá envolver firmemente el frigorífico con un embalaje robusto, y con cintas o cuerdas fuertes; así mismo, deberá seguir las correspondientes instrucciones contenidas en el embalaje.
- Extraiga las piezas móviles (estantes, accesorios, cajones de verduras, y demás), o bien sujételas firmemente en el frigorífico mediante cintas, para protegerlas frente a cualquier golpe durante su traslado o recolocación.



Cargue el frigorífico en posición vertical.

Cómo cambiar la posición de la puerta

- No es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta de la nevera, si las agarraderas de la puerta en su refrigerador se instalan desde la superficie frontal de la puerta.
- Es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta en los modelos sin asas.
- Si el sentido de apertura de la puerta de su refrigerador puede ser cambiado, usted debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano para que se cambie la dirección de apertura.

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO POSTVENTA

Compruebe los Avisos:

Si el frigorífico no funciona:

- Hay alguna avería eléctrica?
- Ha enchufado la clavija correctamente en la toma?
- Está el fusible de la toma de corriente donde está conectado el enchufe o el fusible principal fundidos?
- Está el ajuste del termostato en posición "•"?
- Hay alguna falla en la toma de pared? Para comprobarlo, enchufe el frigorífico en otra toma que esté seguro que funciona.

Si el frigorífico no enfría lo suficiente:

- Está el ajuste del termostato en posición "1"?
- Se abre la puerta del frigorífico con frecuencia y se deja abierta durante mucho tiempo?
- Se cierra la puerta del frigorífico correctamente?
- Ha puesto un plato o la comida en su refrigerador en contacto con la pared posterior de modo que evita la circulación del aire?
- Está su refrigerador lleno en exceso?
- Hay una distancia adecuada entre la nevera y las paredes traseras y laterales?
- Está la temperatura ambiente en el rango de los valores especificados en el manual de instrucciones?

Si la comida en el frigorífico se enfría más

- Está la temperatura en el ajuste correcto? (¿Está el ajuste del termostato en la posición "5"?)
- Hay muchos alimentos recientemente colocados en el congelador? Si es así, su refrigerador puede enfriar de más los alimentos dentro del frigorífico, ya que funcionará más tiempo para enfriar estos alimentos.

Si el frigorífico funciona con mucho ruido:

Para mantener el nivel de refrigeración fijado, el compresor puede activarse de vez en cuando. Los ruidos de la nevera en este momento son normales y debidos a su función. Cuando se alcanza el nivel de refrigeración requerido, los ruidos se reducirán automáticamente. Si persisten los ruidos;

- Está el aparato estable? ¿Están las patas ajustadas?

- Hay algo detrás del frigorífico?
- Están vibrando los estantes o los platos en los estantes? Vuelva a colocar los estantes y / o platos si este es el caso.
- Están vibrando los artículos colocados en su refrigerador?

Ruidos Normales

Crepitación (Hielo que se Agrieta):

- Se puede escuchar durante la descongelación automática.
- Se escucha una vez que el aparato se haya refrigerado o calentado (debido a las expansiones del material del aparato).

Crepitación corta: Se puede escuchar cuando el termostato enciende y apaga el compresor.

Ruido del compresor (el ruido del motor normal): Este ruido significa que el compresor funciona normalmente, el compresor puede provocar más ruido por un corto tiempo cuando se activa.

Ruido de burbujeos y salpicaduras: Este ruido lo provoca el paso del líquido refrigerante por las tuberías del circuito.

Sonido de flujo de agua: Este es el sonido normal del flujo de agua en el recipiente de evaporación durante la descongelación. Se puede escuchar durante la descongelación.

Ruido de aire soplando (ruido normal del ventilador): Este sonido se puede escuchar, cuando el sistema está funcionando normalmente, a causa de la circulación de aire en los frigoríficos “Sin escarcha”.

Si se forman humedades dentro del frigorífico:

- Están correctamente envasados todos los alimentos? ¿Se han secado los envases antes de colocarlos en el frigorífico?
- Se abren con frecuencia las puertas del frigorífico? Cuando esto sucede, es normal que la humedad del ambiente en la habitación entre dentro del frigorífico. La humidificación será más rápida cuanto mayor sea la humedad del ambiente y cuanto más se abra la puerta del aparato.
- Después de la descongelación, es normal que se formen gotas de agua en la pared trasera interna del aparato. (en modelos estáticos)

Si las puertas no se abren o cierran correctamente:

- La disposición de los alimentos empaquetados impide que se cierre la puerta?
- Ha colocado correctamente los estantes y cajones de los

compartimentos?
- Los sellos de la puerta presentan algún defecto o rotura?
- Ha colocado el frigorífico en una superficie nivelada?

Si los bordes del compartimento frigorífico que están en contacto con el sello de la puerta están calientes:

Especialmente en los meses de verano (en climas calientes), puede que estén calientes las superficies en contacto con el sello de la puerta del aparato, cuando el compresor está funcionando; esto es bastante normal.

NOTAS IMPORTANTES:

- La protección de fusible térmico del compresor se cortará después de averías repentinas de energía o después de desconectar el aparato, ya que el gas en el sistema de refrigeración no se estabiliza. Esto es bastante normal, y la nevera se reiniciará después de 4 o 5 minutos.
- La unidad de refrigeración de su refrigerador se oculta en la pared trasera. Por lo tanto, se pueden producir gotas de agua o formación de hielo en la superficie trasera de su refrigerador debido a la operación del compresor en los intervalos especificados. Esto es algo normal. No hay necesidad de realizar una operación de descongelación a menos que la formación de hielo sea excesiva.
- Desenchufe el frigorífico si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano), ponga el termostato a la posición “”. Después de la descongelación, limpie su refrigerador y deje la puerta abierta para evitar la humedad y el olor.
- Le recomendamos que contacte con el servicio técnico autorizado más cercano, en el caso de que el problema persista aun habiendo seguido todas las instrucciones anteriores.
- Este aparato que ha fabricado está diseñado para el uso doméstico; por tanto y sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Si el consumidor utiliza el aparato de forma que no cumpla con estas características, hacemos hincapié en que el productor y el distribuidor no serán responsables por ninguna reparación y falla dentro del período de garantía.
- Según lo estipulado y declarado por el Departamento de Industria, la vida útil del aparato es de 10 años (este es el período estipulado para la retención de las piezas de repuesto necesarias para el buen funcionamiento del aparato).

CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO

1– Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.

2– Espere a que se enfríen los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.

3– Coloque los congelados en el compartimento frigorífico para que se vayan descongelando. La baja temperatura de estos congelados, además, ayudará a enfriar el frigorífico mientras se descongelan. De esta forma se ahorra energía. De lo contrario, descongelándolos fuera, se pierde energía.

4– Asegúrese de que cualquier bebida o líquido esté bien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentará la humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atenúe su olor o sabor.

5– Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.

6– Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).

7– Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

Índice

Avisos gerais



CUIDADO: Manter as aberturas de ventilação, na caixa de protecção exterior do aparelho ou da estrutura interna, sem obstrução.

CUIDADO: Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

CUIDADO: Não usar aparelhos eléctricos dentro de compartimentos de armazenamento do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

CUIDADO: Não danificar o circuito de refrigeração.

CUIDADO: Para evitar riscos devido a instabilidade do aparelho, este deve ser fixado em conformidade com as instruções.

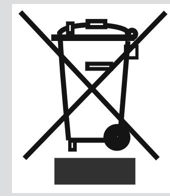


- Se o seu aparelho usa R600 como refrigerante - pode encontrar esta informação na etiqueta do frigorífico - deve ter cuidado na expedição e montagem para impedir que os elementos de refrigeração do aparelho sejam danificados. Embora R600 seja um gás natural amigo do ambiente, como é explosivo, no caso de ocorrer uma fuga devido a avaria nos elementos de refrigeração afastar o frigorífico de chamas ou fontes de calor e ventilar durante alguns minutos o espaço onde o aparelho estiver localizado.
- Quando transportar e posicionar o frigorífico, não danificar o circuito de gás refrigerador.
- Não guardar substâncias explosivas como latas de aerossol com propulsor inflamável dentro deste aparelho.
- Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como;

- zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais
- casas rurais e pelos clientes em hotéis e outros ambientes de tipo residencial
- ambientes de tipo bed&breakfast;
- catering ou aplicações não comerciais similares

• Se a tomada não corresponder com a ficha do frigorífico, deve ser substituída pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada de modo a evitar riscos.
• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se receberam supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho
• Uma ficha especial de ligação à terra foi ligada ao cabo de alimentação do seu frigorífico. Esta ficha deve ser usada com uma tomada especial ligada à terra de 16 amperes. Se não houver esta tomada em sua casa deverá ser instalada por um electricista autorizado.
• Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e desde que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a necessária supervisão.
• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada para prevenir danos.

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO



Frigoríficos antigos e fora de uso

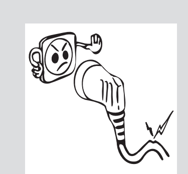
- Se o seu frigorífico usado tiver um bloqueio, quebrar ou remover o bloqueio antes de o eliminar, porque as crianças podem ficar presas no seu interior e causar um acidente.
- Os frigoríficos e congeladores antigos têm materiais de isolamento e de refrigeração com CFC. Portanto, tenha o maior cuidado para não prejudicar o ambiente quando está a eliminar o frigorífico usado.

Solicitar à sua autoridade municipal acerca das disposições de REEE para fins de reutilização, reciclagem e recuperação.

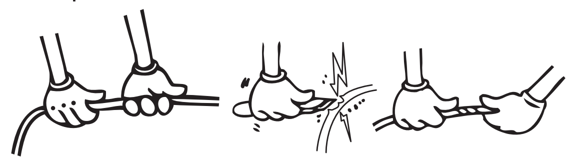
Notes:

- Ler o manual de instruções com atenção antes de instalar e utilizar o frigorífico. A nossa empresa não é responsável por danos que decorram de uma utilização incorrecta.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- Este aparelho é produzido para ser usado nas habitações e só pode ser usado em habitação e para os fins especificados. Não é apropriado para uso comercial ou comum. Esta utilização implica a anulação da garantia e a nossa empresa não será responsável pelas perdas ocorridas.
- Este aparelho é produzido para uso em habitações e só adequado para refrigeração / conservação de alimentos. Não é adequado para uso comercial ou comum e/ou para armazenamento de substâncias excepto para alimentos. A nossa empresa não é responsável pelas perdas ocorridas em caso contrário.

Instruções de segurança

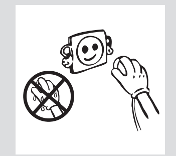


- Não utilizar vários recipientes ou cabos de extensão.
- Não efectuar a ligação em tomadas danificadas ou antigas.
- Não puxar, torcer ou danificar o fio.





- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos, não deixar as crianças brincar com o aparelho ou pendurar-se na porta.
- Não ligar ou desligar a tomada com as mãos molhadas de modo a evitar o risco de choque eléctrico!



- Não colocar garrafas de vidro ou bebidas em lata no congelador. As garrafas ou latas podem explodir.



- Não colocar material explosivo ou inflamável no frigorífico, para sua segurança. Colocar as bebidas com grande percentagem de álcool na vertical fechando bem as tampas no compartimento do frigorífico.
- Quando remover o gelo do congelador, não deve tocá-lo porque o gelo pode causar queimaduras e/ou cortes.



- Não tocar nos alimentos congelados com as mãos molhadas! Não consumir gelados e cubos de gelo imediatamente depois de os ter retirado do congelador!
- Não congelar novamente alimentos congelados depois destes terem sido descongelados. Este processo pode causar problemas de saúde como intoxicação alimentar.
- Não tapar a estrutura ou a parte de cima do frigorífico com tecidos. Isto afecta o desempenho do seu frigorífico.
- Fixar os acessórios do frigorífico durante o transporte para evitar danos nos mesmos.

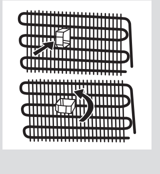
Instalar e operar com o seu frigorífico

Antes de usar o frigorífico, deve prestar atenção aos seguintes aspectos:

- A tensão de funcionamento do frigorífico é 220-240 V a 50Hz.
- O cabo de alimentação do frigorífico tem uma tomada terra. Esta tomada deve ser utilizada com uma ficha ligada à terra com um fusível de 16 amperes no mínimo. Se não tiver uma ficha em conformidade, contactar um electricista qualificado de modo a obter a mesma.
- Declinamos qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uma utilização com uma ficha não ligada à terra.
- Colocar o frigorífico num local não sujeito à luz solar directa.

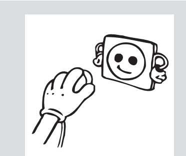


- O frigorífico deve estar afastado pelo menos 50cm de fogões, fornos a gás e aquecedores e pelo menos a 5 cm de fornos eléctricos.
- Não deve ser utilizado no exterior ou deixado à chuva.
- Quando o frigorífico é colocado ao lado de um congelador, deve haver um espaço de 2 cm entre os aparelhos para impedir a humidade na superfície externa.
- Não colocar nada em cima do frigorífico, e instalar o frigorífico num local adequado de modo que fiquem livres na parte de cima pelo menos 15cm.
- Os pés ajustáveis na frente devem estar numa altura apropriada para que o frigorífico funcione de forma estável e correcta. Pode ajustar os pés rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio (ou no sentido inverso). Isto deve ser realizado antes de colocar os alimentos no frigorífico.



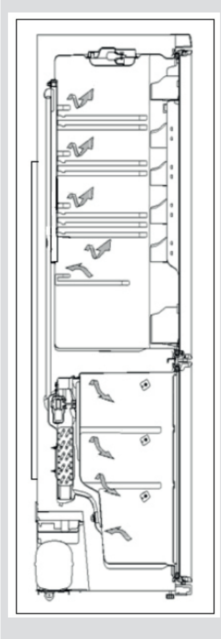
- Antes de utilizar o frigorífico, lavar todas as partes com água quente e uma colher de café de bicarbonato de sódio, enxaguar com água e secar. Colocar todos os elementos depois da limpeza.
- Instalar o plástico de ajustamento da distância (a parte com palhetas pretas situada na parte traseira) rodando 90º conforme mostrado na imagem de modo que o condensador não toque na parede.

Antes de usar o seu frigorífico



- Quando utilizar o frigorífico pela primeira vez ou depois do transporte, manter o frigorífico na posição vertical durante 3 horas e depois liga-lo de modo a obter um funcionamento eficiente. De outro modo, pode danificar o compressor.
- Pode existir um cheiro quando ligar o frigorífico pela primeira vez; este cheiro desaparece quando o frigorífico começa a arrefecer.

Informação sobre a tecnologia No-Frost



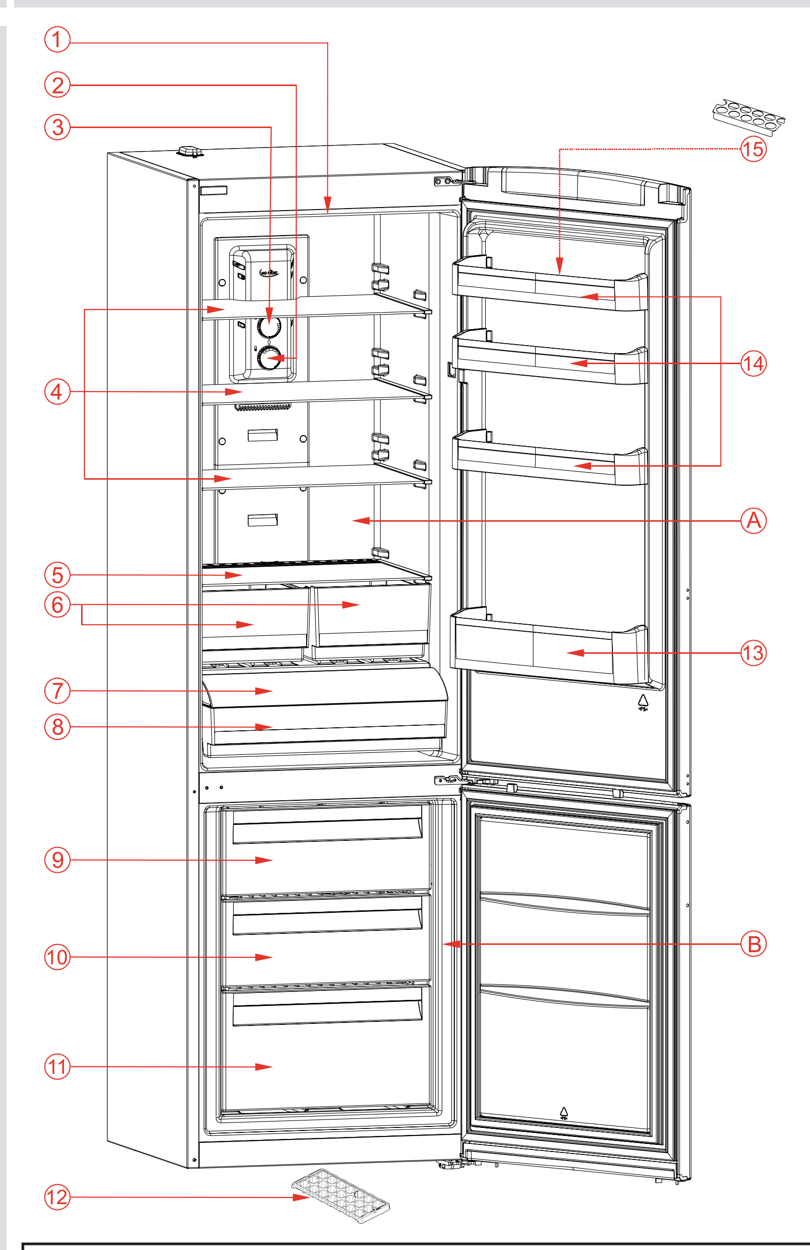
Os frigoríficos No-frost são diferentes dos frigoríficos estáticos nos princípios de funcionamento.

Nos frigoríficos normais, a humidade que entra no frigorífico aquando da abertura da porta e a humidade dos alimentos resulta na formação de gelo no congelador. Para descongelar o gelo no compartimento do congelador, desligar periodicamente o frigorífico, colocar os alimentos que precisam de se manter congelados numa arca frigorífica separadamente, e remover o gelo acumulado no compartimento congelador.

A situação é completamente diferente em frigoríficos no-frost. Ar seco e frio é soprado homogeneamente nos compartimentos de refrigeração e congelamento e uniformemente de vários pontos através de ventoínha ventiladora. O ar frio disperso entre as prateleiras de forma homogénea e uniforme refresca todos os alimentos igual e uniformemente, evitando assim humidade e congelamento.

Portanto, o frigorífico no-frost é fácil de usar, apesar do da sua enorme capacidade e da sua aparência moderna.

AS PARTES DO APARELHO E OS COMPARTIMENTOS



A apresentação é apenas para informação acerca das partes do aparelho. As partes podem variar de acordo com o modelo do aparelho.

A) Compartimento do frigorífico
B) Compartimento do congelador

1) Prateleiras do frigorífico
2) Caixa do termostato do congelador
3) Frigorífico do termostato do congelador
4) Prateleiras do compartimento do frigorifico
5) Tampa dos vegetais
6) Vegetais
7) Tampa da caixa de armazenagem com rodízios
8) Rodízio caixa de armazenamento
9) Cesto superior do congelador
10) Cesto intermédio do frigorífico
11) Cesto inferior do congelador
12) Tabuleiro do gelo
13) Prateleira para garrafas
14) Prateleiras da porta
15) Suporte para ovos

Informação de conformidade

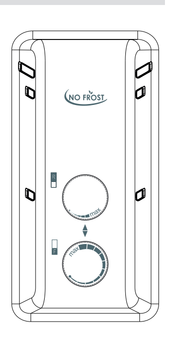
- Classe ST/N é definida para temperaturas ambiente entre 16°C e 43°C de acordo com a norma TS EN ISO 62552.
- O aparelho foi concebido em conformidade com as normas , IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

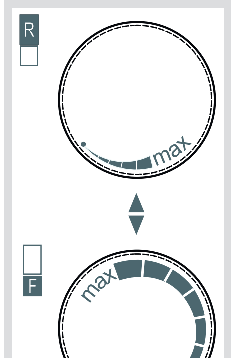


Painel de controlo

Ajustamento do termostato

O termostato do congelador e do frigorífico ajusta automaticamente a temperatura no interior dos compartimentos.

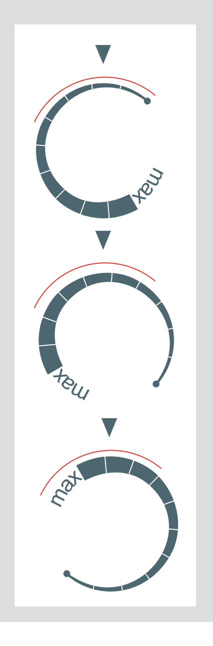




Termostato do frigorífico:

Ao rodar a posição do botão "•" para „MAX" podem ser obtidas temperaturas mais frias. Em estações frias, pode definir posições mais baixas de modo a diminuir o consumo de energia.

Termóstato de congelação:



Para a conservação a curto prazo dos alimentos no compartimento de congelação, pode ajustar "•" o botão entre a posição mínima e média. (Para condições de menos frio)

Para a conservação a longo prazo dos alimentos no compartimento de congelação, pode ajustar o botão na posição média. (Para condições normais)

Para congelar alimentos frescos. O aparelho terá uma maior duração. So after you get the cold condition you must position to provious position. (Para condições mais frias)

Avisos sobre os ajustes de temperatura

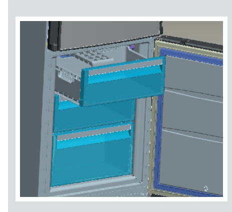
- Os seus ajustamentos de temperatura não serão eliminados quando houver um corte de energia.
- Não é recomendado que o frigorífico esteja a funcionar em ambientes mais frios que 10º C em termos de eficiência.
- Ajustamentos de temperatura deverão ser feitos de acordo com a frequência de abertura das portas e quantidade de alimentos no interior do frigorífico.
- Não passe para outro ajustamento antes de concluir um ajustamento.
- O seu frigorífico deve funcionar durante 24 horas de acordo com a temperatura ambiente sem interrupção depois de ter sido ligado e de ter arrefecido completamente. Não abrir a porta do frigorífico muitas vezes e não colocar uma grande quantidade de alimentos durante este período.
- Deve ser aplicada a função de 5 minutos de espera para evitar danos no compressor do seu frigorífico, quando desliga e depois liga de novo ou quando ocorrer uma falha de energia. O seu frigorífico começará a funcionar normalmente após 5 minutos.
- O frigorífico foi concebido para funcionar com intervalos de temperatura ambiente definida nos padrões, de acordo com a classe climática estipulada no rótulo informativo. Não recomendamos utilizar o frigorífico fora dos limites estipulados de temperatura em termos de eficiência de arrefecimento.

Classificação Climática	Temperatura ambiente ºC
T	Entre 16 e 43 (ºC)
ST	Entre 16 e 38 (ºC)
N	Entre 16 e 32 (ºC)
SN	Entre 10 e 32 (ºC)

Nota: Se a temperatura ambiente for inferior a 25ºC, a definição do frigorífico deve ser ajustada entre "•" e posição INTERMÉDIA

- Se o modo de temperatura for superior a 25ºC, a configuração do frigorífico deve ser aumentada até que a temperatura atinja o arrefecimento suficiente.
- Para um ajustamento óptimo, a definição do frigorífico deve estar na posição INTERMÉDIA.
- No Verão, se o frigorífico for usado num local onde a temperatura ambiente é demasiado elevada, deve regular o termostato do congelador para a posição MAX.

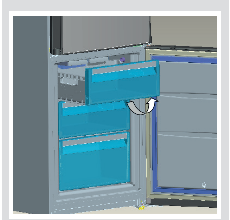
Acessórios



Compartimento de Gelo

- Para remover o compartimento do gelo; puxar a caixa superior do congelador tanto quanto possível e depois puxar o compartimento do gelo para fora.
- Encher até 3/4 de água e colocar o compartimento do gelo mno congelador.

Nota: Quando estiver a colocar o compartimento do gelo no congelador, colocar na posição horizontal. Caso contrário, a água no compartimento do congelador pode derramar.



Arca congeladora

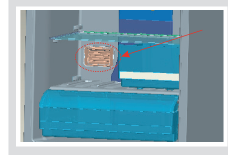
A arca congeladora permite que os alimentos sejam mantidos com maior regularidade.

Remover a arca congeladora.

- Puxar a arca para tão longe quanto possível
- Puxar a frente da caixa para cima e para fora.

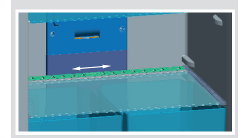
! Faça a operação no sentido inverso para reiniciar o compartimento de deslocamento.

Nota: Segurar sempre a pega da arca enquanto a retira.



Filtro odor

O filtro nesta área, bloqueia o mau cheiro no compartimento do frigorífico.



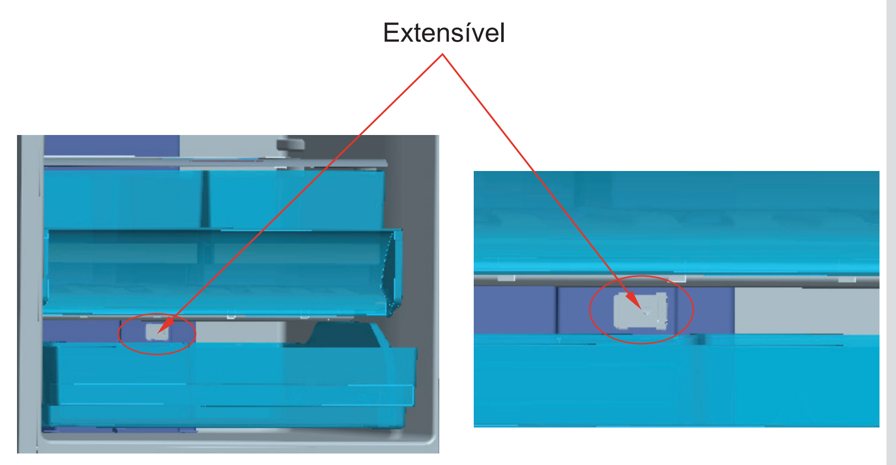
Mostrador de frescos

No caso do compartimento dos legumes estar totalmente cheio, o marcador de frescos localizado na frente do compartimento dos legumes, deve estar aberto. Por meio disto o ar e a taxa de humidade no compartimento dos legumes serão controlados e a duração dos alimentos aumentada.

Se verificar alguma condensação na prateleira de vidro, deve abrir esta aba que está por detrás da prateleira.

Rodízio caixa de armazenamento

Pode ajustar e usar este compartimento como 3 compartimentos de funções diferentes.

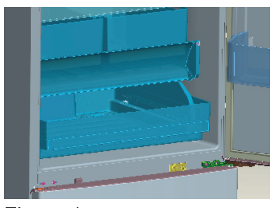


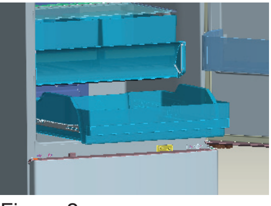
Nota: O frigorífico é entregue com o retentor mostrado na posição aberta. O consumo de energia e o volume declarado dependem da opção de refrigeração do produto.

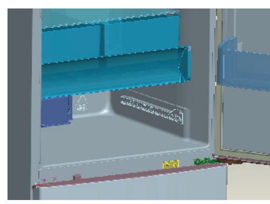
1. **Para usar para compartimento de 0ºC:** SE pretender usar este compartimento como arca de 0ºC deve retirar a parte que desliza (tampa, que está mostrada na figura) da posição de fechada para a posição de aberta.
2. **Para usar para compartimento de:** Se pretender usar este compartimento como legumes, deve retirar a parte que desliza (tampa, que está mostrada na figura) da posição de aberta para a posição de fechada.
   - Quando este compartimento é usado como compartimento de 0ºC, manter os alimentos no compartimento do frigorífico em vez do congelador ou compartimento do frigorífico que permita que os alimentos retenham a sua frescura e sabor durante mais tempo, enquanto preserva o seu aspecto fresco. Quando a prateleira do frigorífico fica suja, deve removê-la e lavá-la com água. (A água congela a 0ºC, mas os alimentos contendo sal ou açúcar congelam a temperatura inferior a esta). Normalmente as pessoas usam o compartimento do frigorífico para peixe fresco, levemente salgado, arroz, etc...
   - Puxar a prateleira do frigorífico para fora na sua direcção, a tampa abrirá automaticamente.

AS VÁRIAS FUNÇÕES E POSSIBILIDADES

Não colocar os alimentos que pretende congelar ou os tabuleiros do gelo para fazer gelo.


Figura 1

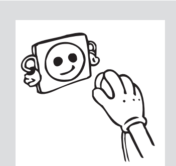

Figura 2


Figura 3

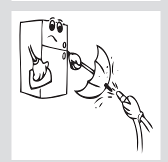
Remover a prateleira do frigorífico;

- Brir completamente a tampa. (Figura -1)
- Puxar a prateleira do frigorífico para si. (Figura -2)
- Puxar as rodas da prateleira do frigorífico da guia para retirar. (Figura -3)

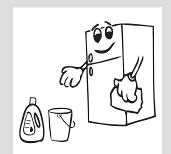
Descrições visuais e de texto na secção de acessórios pode variar conforme o modelo do seu aparelho.



- ***Desligar o frigorífico antes de iniciar a limpeza.***

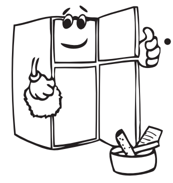


- Não limpar o frigorífico deitando-lhe água em cima.



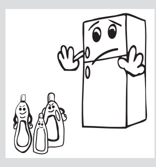


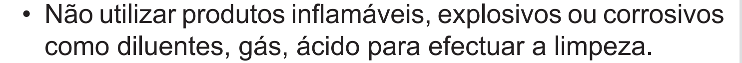
- Pode lavar o interior e o exterior com um pano macio ou esponja usando água quente e com detergente.



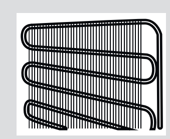


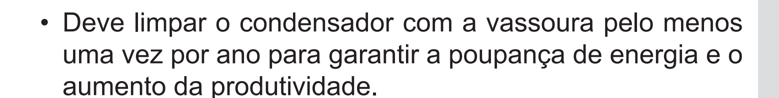
- Remover as partes individualmente e limpar com água e sabão. Não lavar na máquina de lavar roupa.





- Não utilizar produtos inflamáveis, explosivos ou corrosivos como diluentes, gás, ácido para efectuar a limpeza.





- Deve limpar o condensador com a vassoura pelo menos uma vez por ano para garantir a poupança de energia e o aumento da produtividade.

Garantir que o frigorífico está desligado quando está a realizar a limpeza.



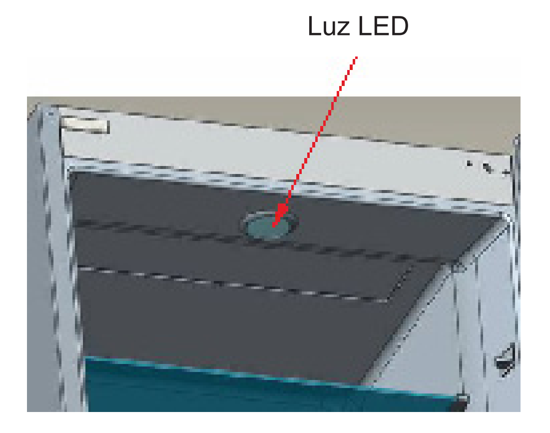
Descongelar

O seu frigorífico faz o descongelamento totalmente automático. A água formada como resultado do descongelamento passa através da calha de recolha de água, corre para o recipiente de vaporização por trás do frigorífico e evapora-se naturalmente a partir daí.



Substituir a lâmpada LED

Contacte o nosso Serviço Autorizado para a montagem do seu produto.



Compartimento de refrigeração

- Para reduzir a humidade e por consequência o aumento de gelo, nunca deve colocar líquidos dentro de recipientes incorrectamente fechados no interior do refrigerador. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Não coloque alimentos quentes no refrigerador. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Não deve haver nada contra a parede traseira por causa do gelo e as embalagens podem ficar agarradas à parede traseira. Não abra a porta do refrigerador com muita frequência.
- Coloque a carne e o peixe limpo (embalados em embalagens ou folhas de plástico) e que vai utilizar dentro de 1 dia ou 2 na secção inferior do compartimento de refrigeração (em cima do compartimento a legumes) porque é a secção mais fria e esta garante as melhores condições de conservação.
- Pode colocar os frutos e legumes no compartimento a legumes sem embalagem.

São especificadas abaixo algumas recomendações para a colocação e armazenamento dos seus alimentos no compartimento de refrigeração.

Alimentos	Tempo de armaze-namento	Onde deve colocar no compartimento do frigorífico
Vegetais e frutas	1 semana	No compartimento dos vegetais (sem estarem embalados)
Carne e peixe	2 a 3 dias	Embalado em película e sacos de plástico ou numa caixa para carne
Queijo fresco	3 a 4 dias	Na prateleira especial da porta
Manteiga e margarina	1 semana	Na prateleira especial da porta
Produto em garrafa. Leite e iogurte	Até terminar a data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira especial da porta
Ovos	1 mês	Na prateleira dos ovos
Alimentos cozinhados		Todas as prateleiras

NOTA: As batatas, cebolas e alhos não devem ser guardados no frigorífico.

DISPOSIÇÃO DOS ALIMENTOS NO APARELHO

Compartimento de congelação

- A função do congelador é guardar os alimentos congelados ou congelar os alimentos durante um longo período de tempo e fazer cubos de gelo.
- Para congelar alimentos frescos, certifique-se de que uma grande parte do alimento que quer congelar está em contacto com a superfície de arrefecimento.
- Não coloque os alimentos frescos e os alimentos congelados lado a lado porque estes podem descongelar os alimentos congelados.
- Quando congelar alimentos frescos (i.e carne, peixe e doce), dividaos em partes para utilizar.
- Uma vez que a unidade foi descongelada, coloque novamente os alimentos no congelador e lembre-se que deve consumi-los num curto período de tempo.
- Não coloque alimentos quentes no compartimento de congelação. Porque podem prejudicar os alimentos congelados.
- Para guardar os alimentos congelados; deve seguir com atenção as instruções nas embalagens dos alimentos congelados e se não houver nenhuma informação, não deve guardar os alimentos durante por de 3 meses a partir da data de compra.
- Quando comprar alimentos congelados certifique-se de que estes foram congelados na temperatura correcta e que a embalagem está intacta.
- Os alimentos congelados devem ser transportados nos recipientes adequados para conservar a qualidade dos alimentos e devem ser colocados nas superfícies de congelação o mais rapidamente possível.
- Se a embalagem de um alimento congelado tem sinais de humidade ou uma apresentação anormal, é provável que já tenha sido guardado numa temperatura inadequada e que o conteúdo esteja deteriorado.
- O tempo de conservação dos alimentos congelados depende da temperatura ambiente, do ajuste do termóstato, do número de vezes que a porta é aberta, do tipo de alimento e do tempo necessário para transportar o produto da loja à sua casa. Siga sempre as instruções na embalagem e não exceda o tempo de conservação máximo indicado.

Nota; se quer abrir novamente a porta do congelador imediatamente após tê-la fechada, esta não se abrirá com facilidade. É normal! Depois de ter alcançado as condições de equilíbrio, a porta abrir-se-á com facilidade.

DISPOSIÇÃO DOS ALIMENTOS NO APARELHO

Nota importante:

- *Os alimentos congelados, quando descongelados devem ser cozinhados como alimentos frescos. SE não forem cozinhados depois de descongelados não devem NUNCA ser tornados a congelar.*
- O sabor de algumas especiarias que se encontram em alimentos já cozinhados (anis, basílico, agriões, vinagre, especiarias misturadas, gengibre, alho, cebola, mostarda, timo, manjerona, pimenta preta, etc.) alteram-se e ficam com um sabor mais intenso quando são armazenadas durante um longo período. Portanto, aos alimentos congelados deve ser adicionada apenas uma pequena quantidade de especiarias ou a especiaria desejada deve ser adicionada depois de o alimento ter sido descongelado.
- O período de armazenamento dos alimentos depende do óleo usado. Os óleos adequados são margarina, banha de novilho, azeite e manteiga e os óleos não adequados são o óleo de amendoim e a banha de porco.
- Os alimentos líquidos devem ser congelados em recipientes de plástico e os outros alimentos devem ser congelados em película ou sacos de plástico.

Foram especificadas algumas recomendações nas páginas 51, 52, 53 e 54 para a colocação e armazenamento dos seus alimentos no compartimento de congelamento profundo.

Peixe e Carne	Preparação	Duração do armaze-namento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente -horas-
Beef Steak	Embalado para congelação em porções adequadas	6-10	1-2
Cordeiro	Embalado para congelação em porções adequadas	6-8	1-2
Novilho assado	Embalado para congelação em porções adequadas	6-10	1-2
Pedaços de novilho	Em pequenas porções	6-10	1-2
Pedaços de carneiro	Em porções	4-8	2-3

DISPOSIÇÃO DOS ALIMENTOS NO APARELHO

Carne picada	Em porções adequadas embalada sem estar temperada	1-3	2-3
Miúdos (porção)	Em porções	1-3	1-2
Salsichas/Salame	Deve ser embalado mesmo se estiver revestido com película		Até descongelar
Frango e peru	Embalado para congelação em porções adequadas	7-8	10-12
Ganso / Pato	Embalado para congelação em porções adequadas	4-8	10
Veado – Coelho - Javali	Porções de 2,5kg e sem ossos	9-12	10-12
Peixe de água-doce (Truta, carpa, lúcio, peixe-gato)	Deve ser lavado e seco depois de bem limpo no interior e de ser escamado, deve ser cortado o rabo e a cabeça sempre que necessário.	2	Até estar bem descongelado
Peixe magro (Mero, pregado, solha)		4-8	Até estar bem descongelado
Peixe gordo (Bonito, carapau, dourada, anchova)		2-4	Até estar bem descongelado
Crustáceos	Limpos e colocados em sacos	4-6	Até estar bem descongelado
Caviar	Na respectiva embalagem, dentro de uma taça em alumínio ou plástico	2-3	Até estar bem descongelado
Caracóis	Em água salgada, dentro de uma taça em alumínio ou plástico	3	Até estar bem descongelado

Vegetais e frutas	Preparação	Duração do armaze-namento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente -horas-
Couve-flor	Remover as folhas, dividir a parte de dentro em porções e colocar em água contendo algumas gotas de limão	10 - 12	Deve ser utilizado congelado
Feijão-verde, vagens	Lavar e cortar em pequenos pedaços	10 - 13	Deve ser utilizado congelado
Ervilhas	Remover a casca e lavar	12	Deve ser utilizado congelado
Cogumelos e espargos	Lavar e cortar em pequenos pedaços	6 - 9	Deve ser utilizado congelado
Couve	Lavada	6 - 8	2
Beringelas	Cortar em pedaços de 2cm após a lavagem	10 - 12	Separar as placas umas das outras
Milho	Limpar e embalar com a espiga ou grão	12	Deve ser utilizado congelado
Carrot	Limpar e cortar em tiras	12	Deve ser utilizado congelado
Pimento	Remover a haste e dividir em dois e remover as sementes	8 - 10	Deve ser utilizado congelado
Espinafres	Lavados	6 - 9	2
Maçã e pêra	Cortar em fatias retirando a casca	8 - 10	(No congelador) 5
Damasco e pêssego	Cortar ao meio e remover os caroços	4 - 6	(No congelador) 4
Morango e framboesa	Lavar e limpar	8 - 12	2
Frutos cozinhados	Dentro de uma caixa com 10% de açúcar	12	4
Ameixas, cerejas, ginja	Lavar e remover a caule	8 - 12	5 - 7

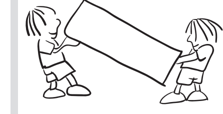
DISPOSIÇÃO DOS ALIMENTOS NO APARELHO

Produtos lácteos e pastelaria		Preparação	Tempo de armaze-namento (meses)	Condições de armazenamento	
Leite embalado (homogeneizado)		Na embalagem de origem	2 - 3	Apenas leite homogeneizado	
Queijo (excluindo queijo branco)		Em fatias	6 - 8	Podem ficar na embalagem original para armazenamento de curta duração Devem ser envoltos num filme de plástico para um armazenamento de longa duração.	
Manteiga, margarina		Na embalagem de origem	6		
Ovos (*)	Clara de ovo		10 - 12	30 gr da mesma é igual a uma gema.	Num recipiente fechado
	Mistura de ovo (Clara - gema)	Bem misturado, um pouco de sal ou açúcar adicionado para evitar que fique muito espesso	10	50 gr da mesma é igual a uma gema.	
	Gema de ovo	Bem misturado, um pouco de sal ou açúcar adicionado para evitar que fique muito espesso	8 - 10	20 gr da mesma é igual a uma gema.	

(*) Não devem ser congelados com a casca. A gema e a clara do ovo devem ser congeladas separadamente ou depois de muito bem misturadas.

	Duração do armaze-namento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente (horas)	Tempo de descongelação no forno (minutos)
Pão	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscoitos	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Tarte	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Torta	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Massa folhada	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- A embalagem original e a esponja devem ser guardadas para novo transporte, se necessário (opcional).
- Deve fixar o seu frigorífico com uma embalagem grossa, cintas ou cordas resistentes e seguir as instruções para transporte na embalagem quando for para transportar de novo.
- Retirar as peças móveis (prateleiras, acessórios, caixas de vegetais, etc.) ou fixá-las no interior do frigorífico em relação a choques usando cintas durante o reposicionamento e o transporte.



Transportar o frigorífico na posição vertical.

Reposicionar a porta

- Não é possível alterar a direcção da abertura da porta do frigorífico, se o manípulo da porta no seu frigorífico estiver instalado na superfície frontal da porta.
- É possível alterar a direcção de abertura da porta em modelos sem manípulo.
- Se a direcção de abertura da porta do seu frigorífico puder ser alterada, deve contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para a respectiva alteração.

ANTES DE LIGAR PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA

Verificar os avisos:

Se o frigorífico não funcionar:

- Existe alguma falha eléctrica?
- A ficha está correctamente inserida na tomada?
- Será que o fusível da tomada onde a ficha está ligada ou o fusível da corrente eléctrica está queimado?
- O termostato está colocado na posição "•"?
- Existe algum problema na tomada? Verificar este problema ligando a tomada numa ficha sobre a qual tem a certeza que funciona.

O frigorífico não está a arrefecer o suficiente;

- O termostato está colocado na posição "1"?
- A porta do frigorífico foi aberta com frequência ou foi deixada aberta durante muito tempo?
- A porta do frigorífico foi correctamente fechada?
- Colocou um prato ou alimentos no seu frigorífico que estão em contacto com a parede traseira do mesmo impedindo portanto a circulação de ar?
- O seu frigorífico está excessivamente cheio?
- Existe distância adequada entre o seu frigorífico e as paredes traseira e lateral?
- A temperature ambiente está entre os valores limite especificado no manual de funcionamento?

Os alimentos no compartimento do refrigerador estão com excesso de frio.

- O ajustamento da temperatura está correcto? (O botão do termostato está na posição "5"?)
- Existem muitos alimentos colocados recentemente no compartimento do congelador? Se for esse o caso, o seu frigorífico pode refrigerar em excesso os alimentos dentro do compartimento do refrigerador dado funcionar mais tempo para refrigerar estes alimentos.

Se o frigorífico emitir um forte ruído;

Para manter o nível de refrigeração definido, o compressor tem de ser activado de tempos a tempos. Ruídos do frigorífico neste momento são normais e devidos ao seu funcionamento. Quando o nível de refrigeração pretendido é atingido, os ruídos irão sendo reduzidos automaticamente. Se o ruído persistir;

- O aparelho está estável? Os pés estão ajustados?
- Existe alguma coisa atrás do frigorífico?
- As prateleiras ou pratos nas mesmas estão a vibrar? Volte a colocar as prateleiras e/ou pratos se for esse o caso.
- Os itens colocados no frigorífico estão a vibrar?

Ruídos normais:

Ruídos de fissuras (Gelo a partir):

- Durante a descongelação automática.
- Quando o aparelho arrefece ou aquece (devido à expansão do material do mesmo).

Pequenas fissuras: Ouvido quando o termostato liga ou desliga o compressor.

Ruído no compressor (Ruído normal do motor): Este ruído significa que o compressor funciona normalmente. O compressor pode causar algum ruído durante um curto espaço de tempo quando é activado.

Ruído de bolhas e salpicos: Este ruído é causado pelo fluxo do líquido de refrigeração nos tubos do sistema.

Ruído do fluxo de água: O ruído normal do fluxo de água circulando até ao recipiente de evaporação durante a descongelação. Este ruído pode ser ouvido durante a descongelação.

Ruído de sopro de ar (Ruído normal do ventilador): Este ruído pode ser ouvido num frigorífico No-Frost durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação do ar.

Se há formação de humidade no interior do frigorífico;

- Será que os alimentos estão correctamente embalados? Os recipientes foram secos antes de os colocar no frigorífico?
- Será que as portas do frigorífico são abertas com frequência? A humidade do espaço onde está colocado o frigorífico entra para o interior do mesmo quando as portas são abertas. Formação de humidade será mais rápida quando abre as portas com mais frequência, especialmente se a humidade no local for muito elevada.
- A água assim formada a escorrer na parede traseira quando da descongelação automática é normal. (nos modelos estáticos)

Se as portas não são abertas nem fechadas correctamente:

- Será que a embalagem impede o fecho da porta?
- Será que os compartimentos da porta, prateleiras e gavetas estão

correctamente colocados?

- Será que as juntas da porta estão danificadas ou rasgadas?
- Será que o frigorífico está numa superfície nivelada?

Se as arestas do armário do frigorífico que estão em contacto com a junta da porta estiverem desgastadas;

Nomeadamente no Verão (tempo quente), as superfícies de contacto podem aquecer durante o funcionamento do compressor, isto é normal.

NOTAS IMPORTANTES:

- A função de protecção do compressor será activada após um corte eléctrico súbito ou depois de ter desligado o aparelho, porque o gás no sistema de arrefecimento ainda não está estabilizado. Isto é relativamente normal, e o frigorífico iniciará o respectivo funcionamento após 4 ou 5 minutos.
- A unidade de refrigeração do refrigerador está oculta na parede traseira. Portanto, as gotas de água ou gelo podem aparecer na superfície traseira do seu frigorífico devido ao funcionamento do compressor em intervalos especificados. Isto é normal. Não há necessidade de realizar uma operação de descongelamento a menos que o gelo seja excessivo.
- Depois de descongelar, limpar o frigorífico e deixar a porta aberta para impedir a formação de humidade e de odores.
- Se o problema persistir mesmo depois de ter seguido todas as instruções acima, consulte o serviço de assistência autorizado mais próximo.
- Se o aparelho que comprou for destinado para uso doméstico, deve ser somente usado para os fins indicados. Não é apropriado para uso comercial ou comum. Se o utilizador usar o aparelho duma forma que não esteja em conformidade com estas características, chamamos a atenção que nem o produtor nem o distribuidor serão responsabilizados por qualquer reparação ou avaria durante o período de garantia.
- A duração do seu aparelho indicada e declarada pelo Departamento de Indústria é de 10 anos (o período de retenção de peças necessárias para um funcionamento correcto do aparelho).

DICAS PARA POUPAR ENERGIA

1– Instalar o aparelho num espaço frio e bem ventilado, mas não sob a acção da luz solar directa e não próximo de fontes de calor (radiador, fogão..etc.) Caso contrário deve usar uma placa de isolamento.

2– Permitir que os alimentos e as bebidas quentes arrefeçam no exterior do aparelho.

3– Quando descongelar alimentos congelados, colocar os mesmos no compartimento do refrigerador. A temperatura baixa dos alimentos congelados ajudará ao arrefecimento do compartimento do frigorífico quando estão a descongelar. Portanto origina poupança de energia. Se os alimentos congelados forem tirados para fora, isso originará gasto de energia.

4– Quando colocar bebidas e alimentos líquidos estes devem ser tapados. Caso contrário a humidade aumenta no aparelho. Portanto o tempo de duração torna-se mais longo. Também o facto de tapar bebidas e alimentos líquidos ajuda a manter o aroma e o sabor.

5– Quando colocar alimentos e bebidas, abrir a porta do aparelho o menor tempo possível.

6– Manter as tampas fechadas em todos os diferentes compartimentos no aparelho (vegetais, frios, etc...).

7– A junta da porta deve estar limpa e flexível. Substituir as juntas se estiverem gastas.



52143959